



### SLT 50-3 „Elefant“ & Sattelhänger

Der Panzertransporter SLT 50-2 „ELEFANT“ & SaAnh. 52t. (ursprüngliche Bezeichnung) wurde für eine bessere Beweglichkeit und Geländegängigkeit auf dem Gefechtsfeld konzipiert. Er sollte die Panzertransporter der ersten Generation ablösen, die unter anderem einen viel zu großen Wendekreis hatten, was einen Einsatz nur auf befestigten Straßen bedeutete. Außerdem stiegen die anfallenden Transporte von schwerem Gerät wie Leopard 1 & 2, Gepard, Marder und Biber stark an, so dass ein neues Transportfahrzeug her musste. Im Jahr 1970 begann deshalb die Entwicklung der Zugmaschine bei der Firma Faun und gleichzeitig die Entwicklung des Sattelanhängers bei der Firma Krupp. Bereits 1971 war ein komplettes Gespann als Prototyp fertig gestellt und konnte intensiv getestet werden. Nach der intensiven Testphase konnte die Serienproduktion beginnen, die Zugmaschine fertigte die Firma Faun, der Sattelanhänger wurde jetzt jedoch mit Lizenz der Firma Krupp von der Firma Kässbohrer gebaut.

Das erste Fahrzeuggespann aus der Serienfertigung konnte im April 1976 offiziell an die Bundeswehr übergeben werden. Insgesamt wurden zwischen 1976 und 1979 324 Fahrzeuggespanne gefertigt, bemerkenswert dabei ist, dass man den SLT 50-2 nur in diesem einen Baustein baute. Die Vorteile des SLT 50-2 sind vor allem seine Geländegängigkeit durch den Allradantrieb, seine ergonomische Form und die Einhaltung des Bahnerladesmaßes. Außerdem können die 17 Tonnen Winden, gebaut durch die Firma Rotzler, auch zur Eigenbergung eingesetzt werden.

Ab August 1984 wurde der SLT 50-2 zum ersten mal modifiziert, aber aufgrund der kampfwertgesteigerten und schwereren Versionen des Leopard 2 begann man ab dem Jahr 1994 ein generelles Modernisierungsprogramm für die 324 Fahrzeuge. Neben einem neuen Motor (Deutz MWM Diesel TBD 234), führte man auch grundlegende Modifikationen von der Fahrerkabine bis zur Sattelkupplung durch. Mit Ende dieser Modernisierung im Jahr 2000 waren alle Fahrzeuge umgerüstet und unter der nun neuen Bezeichnung **SLT 50-3 „ELEFANT“** können diese bis mindestens Ende 2015 in der Bundeswehr eingesetzt werden.

Da der „ELEFANT“ eines der schwersten und längsten Radfahrzeuge der Bundeswehr ist, ist das Führen des Fahrzeugs nur längerdienenden und durch einen Lehrgang für Schwerlasttransporte besonders qualifizierten Soldaten erlaubt. Typisch für die Besetzungen der „ELEFANTEN“ ist auch, dass sie ihren Fahrzeugen Spitznamen, wie „Baby Hörmann“, „Streetfighter“, „Dumbo“ oder „Green Devil“ geben.

Neben dem Einsatz in Deutschland, gehörte der „ELEFANT“ auch zum Bundeswehr-Kontingent des IFOR, SFOR und KFOR Mandats.

Aber auch in der Polnischen Armee sind die „ELEFANTEN“ mittlerweile im Einsatz. Mit dem Verkauf ausgemusterter Leopard 2 Panzer der Bundeswehr an Polen gingen ab dem Jahr 2002 auch geringe Stückzahlen des SLT 50-3 an Polen.

#### Technischen Daten SLT 50-3:

Motor/Leistung: Deutz MWM Diesel TBD 234 V 12 / 734 PS  
Antrieb: 8x8 Allradantrieb

Max. Geschwindigkeit: 65 km/h

Fahrbereich: ca. 600km

Länge/Breite: 8,83m / 3,07m

Leergewicht: 22,8 Tonnen

#### Technische Daten SaAnh. 52t:

Länge/Breite: 13,1m / 3,15m

Ladefläche: 7,8m x 3,15x

Leergewicht: 16,2 Tonnen

Nutzlast: max. 52 Tonnen

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Widerrichtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.sice.

Modelado y propiedad de Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Mallat on Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. valmistama ja omisuuutta. Laittomaan kopiointiin tullaan puitumana oikeudellisiin toimin.

Formen et produisent og nies de Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Etterligning uten tillates vil bli gjentatt for rettslig fortløpige.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Naleganie podobnie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. firmanın mülkiyeti altında işlenmiştir. Kanuna uygun takiller mahkemece takip edilecektir.

A forma alăturată și a tulajdonjog birôkosa a Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. A jogelenes úrlatakat és hamisítványokat bíróságig üldök. I üldöz.

### SLT 50-3 „Elefant“ & Sattelhänger

The tank transporter SLT 50-2 "Elephant" & 52 ton semi-trailer SaAnh. (original designation) was designed for better manoeuvrability and off-road mobility on the battle field. It was to replace the first generation tank transporter that, among other things, had a much too large turning circle, which meant that it could only be used on surfaced roads. In addition the amount of heavy hardware available such as the Leopard 1 & 2, Gepard, Marder and Biber rose substantially, which necessitated a new transporter. In 1970 therefore the Faun company began to develop the tractor at the same time as the Krupp company began to develop the semi-trailer. By 1971 a prototype of the complete combination was ready for intensive testing. After the intensive test phase it could go into production. The tractor was made by Faun, but the semi-trailer was built under licence from Krupp by the firm Kässbohrer.

The first production combination vehicle was officially delivered to the German army in April 1976. Between 1976 and 1979 a total of 324 were built and it is worth noting that the SLT 50-2 was only built in this one series. The advantages of the SLT 50-2 are primarily the all-terrain mobility it derived from its all-wheel drive, its ergonomic shape and its adherence to rail loading dimensions. In addition the 17 ton winches built by Rotzler can also be used for salvage operations.

The SLT 50-2 was modified for the first time in August 1984, but due to the improvement in combat capability of the heavier versions of the Leopard 2, in 1994 a general upgrade programme was initiated for the 324 vehicles. In addition to a new engine (Deutz MWM Diesel TBD 234), fundamental modifications were made from the driver's cab through to the fifth wheel coupling. By the time this modernisation was completed in 2000 all the vehicles had been refitted and under the new designation **SLT 50-3 "Elephant"** they can be used by the German army until at least the end of 2015. As the "Elephant" is one of the heaviest and longest wheeled vehicles used by the German army, it can only be driven by soldiers with long service records who are specially trained and qualified to drive heavy duty vehicles. It is customary for the "Elephant" crews to give their vehicles nicknames such as "Baby Hörmann", "Streetfighter", "Dumbo" or "Green Devil".

In addition to use in Germany the "Elephant" is used by the German army contingent with an IFOR, SFOR and KFOR mandate.

In the meantime the "Elephant" has come into use with the Polish army. When discarded Leopard 2 tanks were sold by the German army to the Poles, from 2002 onwards they also took small numbers of the SLT 50-3.

#### Technical data SLT 50-3:

Engine/capacity: Deutz MWM Diesel TBD 234 V12/734 bhp  
Drive: 8x8 all-wheel  
Max. speed: 65 km/h  
Range: approx. 600 km  
Length/Width: 8.83 m / 3.07 m  
Unladen weight: 22.8 tons

#### Technical data 52 ton semi-trailer:

Length/Width: 13.1 m / 3.15 m  
Loading platform: 7.8 m x 3.15 m  
Unladen weight: 16.2 tons  
Max. load capacity: 52 tons

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Forma produsa de la Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Copii nautorizati sunt procesati judiciar conform legii.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Alla kopioringar belämnas enligt lagen om upphovsrätt.

Former er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovrige efterligner sagdes.

Модел изграждана и е собственост на фирмата Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Противо законни поддължки се предпазват в съдебном порядке.

Η μορφή κατασκευάσθηκε και περιήλθε στην ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Οι παραίτημα μπορούν να καταδικωθούν δικαστικώς.

Tír bilj tvrtku Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. je ujedinjenim narodom učinjen je postupkom soudničestvu.

Forma je prizvedene na vlasništvo Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Neovlažene kopije bodo pravno kažnjene.

## Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

**D:** Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2); Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbildteile besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann das Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier andrücken.

**NL:** OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagewolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vervolgens drogen aan de lucht om de verf en de afzettels te laten blijven. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen;lijn en oppervlak. Chrom en verf van de lijmspuiten verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het ramen worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas vergaderen met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden in ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F:** ATTENTION: lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à lingot pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier à ébarber.

**E:** ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujetión (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y somergirlas unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

**I:** ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavorare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomanica. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S:** OBS: Läs instruktionerna noga innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numrerad (1). V g beakta följdönen i sammansättningsteget. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna ren (2), gummirör, tejp och klämdryp för att hålla samman de limmades detaljerna (3). Rengör plastdetaljerna i en mild tvättmedellösning och torke dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du svängtar dem från ramen (4) (5). Låt lacket rikligt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

**DK:** BEMÆRK: Inden sammensættningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rakkefølgen af monteringsinstrukturen skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil for at afgrøfte af delene (2); gummidæk, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastikdele renses i en mld sæbed og luftrettes så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden føreførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommelig. Krom og farve fjernes fra klæbefladene. De små dele mådes ind af fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensættningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltevis og dypes ca. 20 sek. i varmt vann. Skub motivet fra papret og tryk det fast med trækpapir.

**GR:** ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συμφορόλογηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συμφορόλογησης. Απαγορεύεται εργαλεία: μαχαίρι και λίμνη για τη λείαση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλάκο" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανίων. Πριν το κόλλημα, ελέγχετε αν ταριπάρουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλεύθετε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και φάση. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρύνθουν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και υπέρτερα συνέχιστε τη συμφορόλογηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιεστε το με το σπουπόχαρτο.

## Read before you start!

**N:** OBS! Les neye igjenmonteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstrukturen. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummidæk, tape og klestyper for å holde sammen de limede enkeltdele (3). Renjer plastdelene i mildt såpevann og la dem luftørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimming må det kontrolleres om delene passer. Ta litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mat de små delene med lim fra rammen (4) (5). La fargene torke godt før sammenmonteringen fortsetter. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skjær motivet fra papret på det merkede stedet og trykk på med trækpapir.

**P:** ATENÇÃO: Antes de iniciar o montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3). Limpar as peças de matéria plástica devem ser limpadas numa solução fraca de detergente e secas os secos ou, de forma que a demão de finta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram frias no grado de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuam com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcular os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

**FIN:** Huomio! Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien osoite asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja viila osien ylimääräisen purseutun poistamiseen (2); kuminova, teippää ja pyykki/polkila yhteenliittämisen osien palkkaamispitämiseksi (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuaineoluksella ja anna niiden kuivua itsessään, jotta maali saisi siirtoutuvat tarvittaessa niihin paremmin. Tarkasta ennen liimautusta, että osat sopivat riisintä, levitä liimaasäiliöstästä. Poista kromaus ja maali liimapinnoista. Maalaan pienet osat ennen kuin irrotat niitä piduraimest (4) (5). Annat maalin kuivuuta kunnolla ennen kuin jatkkokokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtoutuva erikseen iti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperiin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuivista puolta vasten.

**RUS:** Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, склейка ленты и зажимы для сушки белья для приклейки склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклейанием проверить, подходят ли детали; клей нанести экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеиваний. Пебольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переведенную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отдельно от бумаги и прижать промокательной бумагой.

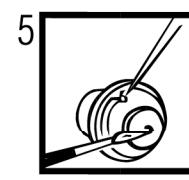
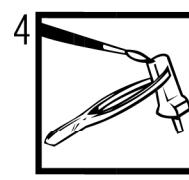
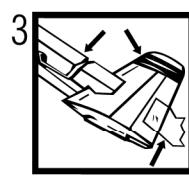
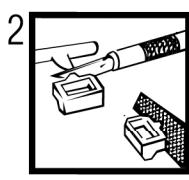
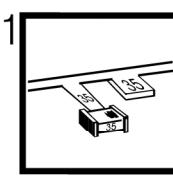
**PL:** UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz piłnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wyjmij plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyź na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyćiąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć biubulką.

**TR:** DİKKAT: Birlesme önceden önce montaj talimatını iyice okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj adımları sırasına dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaları çapajın almak için biçak ve eğe (2); lastik bant, yapıştırılmış parçaları bir arada tutmak için yapıştırma bandı ve çamaşır mandali (3). Plastik parçaları yumuşak bir detayları ile temizleyin, boyası ve çartıkların daha iyi yapışması için, açık havada kurutun. Yapıştırıldan önce parçaların uyup uymadığını kontrol edin; yapışkanı idareli bir şekilde sürüün. Krom ve boyayı yapıştırma yüzeylerinden temizleyin. Iskeletten sükmeden önce, küçük parçaları boyayın (4) (5). Boya iyice kurumaya bırakın, sonra montajda edin. Her çartıkta motifini tek tek kesin ve yaklaşık 20 saniye sıcak suya doldurın. Motif içerenen vere kaçıtın itin ve silme kağıdı ile bastırın.

**CZ:** POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); prýžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vycistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajistění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolujte, zda všechny díly líticí; lepidlo nanášet úsporně. Chróm a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobré proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyzítnout a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

**H:** FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési utasítáton alapozan át kell olvasni. minden alkatrész számmal láttak el (1). A szereleséi lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjállítanásához (2); gumi szalag, ragasziszalag az ruhaszínezéshez az összeállításhoz (3). A műanyag alkatrészek megtártásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerrel oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészök összeilleszenek (4) (5). A festéket hagyni kell jó megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabadtolyogni. minden matrica-motivumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre melegítőben kívágni. minden matrica-motivumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre melegítőben kívágni. minden matrica-motivumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercere melegítőben kívágni. minden matrica-motivumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercere melegítőben kívágni.

**SLO:** UPOZORILO: pred sestavo dobro prečíti upozoril za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sed postopka pri montiranju. Potrebno orodje: noži in orodje za delitev delov (2), gumijaste trake, preslikovalne trake in preslikovalni boljševi priljeli. Pre lepljenjem obvestivo preveriti če se deli upklapajo eden v drugi. Počasi nanašati lepilo. Na površinah na katere nanašamo lepilo treba prvo odstraniti hriv in barvo. Manjše dele prvo treba premazati in poštent oddeliti z ramo (4) (5). Pustiti da se barve dobro posusijo, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikalec posebno zarezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrejenem mestu oddeliti od papirja in nanesti z upijačem.



## Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.	Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
<b>Veulliez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.</b>	<b>Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.</b>
Sírvase tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.	Por favor, presto atención aos símbolos que seguen pois os mesmos serán usados nas próximas etapas de montagem.
<b>Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.</b>	<b>Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.</b>
Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa komaksiomisvalheissa.	Lag venligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.
<b>Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsinstruene som fulger.</b>	<b>Показујућа, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.</b>
Proszę zważać na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.	Паракало праціте та паракато симболи, та отою храняюто вони відповідно до північних монтувань.
<b>Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabilecek olan, aşağıdaki semboleler lütfen dikkat edin.</b>	<b>Dbejte prosim na dale uvedené symboly, ktere se používají v následujících konstrukčních stupních.</b>
Kérjük, hogy a követző szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.	<b>Prosimo va Vašu pozornost na sledéce simbole k se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.</b>



Absziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
Soak and apply decals  
Mouiller et appliquer les décalcomanies  
Transfer in water even later weken en aanbrengen  
Remojar y aplicar las calcomanías  
Pôr de molho em água e aplicar o decalque  
Immergire in acqua ed applicare decalcomanie  
Blöd och fast dekalerna  
Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen  
Fukt motivet i varmt vann og for det over på modellen  
Dyppl bildet i vann og sett det på  
Переводную картинку намочить и нанести  
Zmijękczyć kalkomanię w wodzie a następnie nakleić  
Впитайте та холоманію стіні від верху та потім наклеїть



Kleben  
Glue  
Collier  
Lijmen  
Engomar  
Colar  
Incollare  
Límmas  
Límaa  
Límes  
Lim  
Klejnyt  
Przykleić  
κόλλαρια  
Yapıştırma  
Lepení  
ragaszlaní  
Lepiti



Nicht kleben  
Don't glue  
Ne pas coller  
Niet lijmjen  
No engomar  
Non incollare  
Non engomar  
Limmas ej  
Alá límaa  
Alá límes  
Ikke lim  
Не клеить  
Nie przyklejać  
μη κόλλατε  
Yapıştırma  
Nelopít  
nen szabad ragaszlaní  
Ne lepiti



Wahlweise  
Optional  
Facultatif  
Niet lijmjen  
No engomar  
Non incollare  
Non engomar  
Facoltativo  
Valfritt  
Vainhtoehtoisesti  
Valgfritt  
Valgfritt  
На выбор  
До выбору  
εναλλακτικά  
Seçmeli  
Voltoinč  
tetcsés szerint  
način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge  
Number of working steps  
Nombre d'étapes de travail  
Het aantal bouwstappen  
Número de operaciones de trabajo  
Número de etapas de trabalho  
Número de etapas de trabajo  
Antal arbetsmoment  
Työvaiheiden lukumäärä  
Antall arbeidstrinn  
Antall arbeidstrinn  
Количество операций  
Liczba operacji  
φριθότης των εργασιών  
İş saflarının sayısı  
Počet pracovnich operaci  
a munkafolyamatok száma  
Stevilka koraka montaze



Unregelmäßig mit einem Pinsel verteilen  
Apply unevenly with a brush  
Enduire irrégulièrement au pinceau  
Met penseel onregelmatig verdeelen  
Distribuir desuniformemente con un pincel  
Espalhar de forma irregular com um pincel  
Ripartire in modo irregolare con un pennello  
Fördela ojämkt med en pensel  
Jaotite epäsuoralla sivittimellä  
Fordeles uregelmässigt med en pensel  
Fordeles ujeunt med en pensel  
Распределять неравномерно с помощью кисточки  
Rozprowadzaj nierównomiernie pedzlem  
як євна північною місцем  
Düzensiz olarak bir firça ile dağıtan  
Неправильнě раздељити простирачним стѣце  
egy esettel szabálytalanul eloszlani  
Nenakomerno nanesti z četkico



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
Repeat same procedure on opposite side  
Opérer de la même façon sur l'autre face  
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant  
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
Stessa procedura sul lato opposto  
Uppera proceduren på motsatta sidan  
Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla  
Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side  
Gjenta prosedyren på siden tvers overfor  
Повторять таку же операцію на противоположній стороні  
Taki sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwej  
επεκόνιτε την συναρμολογίαν εξαρτημάτων  
Bileştirlen parçaların şekli  
Zobrazeni sestavných diel  
Изображение смонтированных деталей  
Rysunek złożonych części  
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων  
Bileştirlen parçaların şekli  
Zobrazeni sestavných diel  
Изображение смонтированных деталей  
Slika slopljenega dela



Abbildung zusammengesetzter Teile  
Illustration of assembled parts  
Figure représentant les pièces assemblées  
Afbeelding van samengevoegde onderdelen  
Ilustración piezas ensambladas  
Figura representando peças encaixadas  
Illustrazione delle parti assemblate  
Bilden visar delarna hoppata  
Kuva yhteenlittetyistä osista  
Illustrasjonen viser de sammenstøttede delene  
Illustrasjon, sammensatte dele  
Изображение смонтированных деталей  
Rysunek złożonych części  
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων  
Bileştirlen parçaların şekli  
Zobrazeni sestavných diel  
Изображение смонтированных деталей  
Slika slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen  
Detach with knife  
Détacher au couteau  
Met een mesje afsnijden  
Separarlo con un cuchillo  
Separar utilizando uma faca  
Staccare col coltello  
Skär loss med kniv  
Irrotta veitsällä  
Afskilles med en kniv  
Skjær av med en kniv  
Отсекти ножом  
Odciągnij nożem  
Бошварите се ја мащадите  
Bri bıçak ile kesin  
Oddélit pomocí nože  
kés segítségével leválasztani  
Oddelit z nožem



Bauteile trocknen lassen  
Allow the parts to dry  
Laisser sécher les pièces  
Oderdelen laten drogen  
Dejar secar las piezas  
Deixa secar os componentes  
Far asciugarsi i componenti  
Anna osien kuivua  
La delene torke  
Lad komponenterne torre  
Лат бүгдэларна торка  
Дать деталям высокнуть  
Czesci pozbawiać do wyschnięcia  
Αργήτε τα μέρη να ατεργωσουν  
Yapı parçalarını kurumaya bırakın  
Алатарезекет хагыя száradni  
Jednotlivé díly nechte zaschnout  
Pustite da sestavni deli posušijo



Klebeband  
Adhesive tape  
Dévidoir de ruban adhésif  
Plakband  
Cinta adhesiva  
Fita adesiva  
Nastro adesivo  
Tejp  
Teippi  
Tape  
Клейкая лента  
Taşma klejacea  
κόλλητη ταινία  
Yapıştırma bandı  
Lepicí pásky  
ragaszítószalag  
Traka z lepilom



Loch bohren  
Make a hole  
Faire un trou  
Maak een gat  
Practicar un taladro  
Perfurare  
Fare un foro  
Borra hål  
Porar reikä  
Der bores et hul  
Bor hull  
Просверлить отверстие  
wywiercić otwór  
аволѣтъ трупъ  
Delik aqin  
Vyrnat diru  
lyukat furni  
Narediti lukino



Papierbild ausschneiden und ankleben  
Cut out paper picture and glue  
Découper la photo et la coller  
Papiertekening uitknippen enlijmen  
Recortar la ilustración de papel y pegarla  
Cortar e collar figura de papel  
Ritagliare la figura di carta e incollarla  
Klippt ut och klister fast pappersbilden  
Leikkaa paperikuvia irja limmaan kiinni  
Papirbildet skærer ud og påklæbes  
Skjær ut papirbildet og lim det på  
Бумажную картинку вырезать и наклеить  
Wyciąć obrazek papierowy oraz przykleić  
κόψτε τη φωτογραφία και κολλήστε την  
Kağıt resmi kesin ve yapıştırın  
Papirør brækst vystrihnout a nalepit  
a papírképet kivágni és felragasztni  
Sliko na papirju izrezati in nalepiti



Zusammenbau-Reihenfolge  
Sequence of assembly  
Ordre d'assemblage  
Volgorde van montage  
Orden de montaje  
Ordini di montaggio  
Ordem de montagem  
Monteringsrekkefølge  
Kokamisiäristys  
Monteringsföljd  
Rækkefølgen af monteringen  
Последовательность монтажа  
Összeszerelési sorrend  
Ακολουθία συναρμολόγησης  
Kurmak-Sira  
Kolejnosc montazu  
Vrstni red sestavljanja  
Montáz - postup

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bausleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße, 20-30, 32257 Bünde. Dieses Direkt Service gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributore abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

**This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde. This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.**

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acheté depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

**Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos gesneden EAN - streepcode en de kasbon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.**

**Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstraße 20-30, 32257 B nde. Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittanni e.**

**Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.**

## **Benötigte Farben / Used Colors**

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Polizebrie kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gerekl. renkler Potrebne bavy	Szükséges színek. Potrebné barvy
<b>A</b> bronzegrün, matt 65 bronze green, matt vert bronze, mat bronsegroen, mat verde bronceño, mate verde bronze, fosco verde bronce, opaco bronsgrön, matt pronsinivärih, himmē broncengren, mat bronsegroen, matt	<b>B</b> teerschwarz, matt 6 tar black, matt noir tarte, mat teerzwart, mat negro alquitrán, mate alcatrás, fosco nero catrame, opaco asfaltzwart, matt tervanmusta, himmē tjärresort, mat tjärresort, matt	<b>C</b> lederbraun, matt 84 leather brown, matt brun cuir, mat lederbrun, mat marroñ cuero, mate castanho couro, fosco marrone cuoio, opaco läderbrun, matt nahkaurukseka, himmē läderbrun, mat lärburn, matt	<b>D</b> weiß, matt 5 white, matt blanc, mat wit, mat blanco, mate branco, fosco bianco, opaco vit, matt valkoinen, himmē hvit, matt	<b>E</b> braun, seidenmatt 381 brown, silky-matt brun, satiné mat bruin, zijdemat marrom, mate seda castanho, fosco sedoso marrone, opaco selo brun, sidenmatt ruskea, silkinhimmeä brun, silkenmat brun, silkenmat	<b>F</b> anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt anthracite, mat antraciet, mat antracita, mate antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrasiti, himmē koksgrå, mat antrasit, matt antracit, mat antracit, mat tamo siva, mat			
бронзово-зеленый, матовый бронзовато-матовый противо-шприцово, мат	czarny-smola, matowy żółto-płoszcz, mat katran siyah, mat dehtové černá, matná kátrányfekete, matt ter črna, mat	коричневая кожа, матовый brunatnyj jak skora, matowy κορέ δέρματος, ματ deri kahverengi, mat kožené hnědá, matná bőrbarna, matt koža rjava, mat	белый, матовый biały, matowy λευκό, ματ beyaz, mat bílá, matná fehér, matt bela, mat	коричневый, шелковисто-матовый брюзовая, jedwabisto-matowy κοφέ, μετσωπότο ματ kahverengi, ipek mat hnědá, hedvábné matná barna, selyemmat rjava, svila mat	бронзово-зеленый, матовый бронзовато-матовый противо-шприцово, мат			
<b>G</b> silber, metallic 90 silver, metallic argent, métallique zilver, metallic plata, metaliizado prata, metálico argento, metálico silver, metallic hopea, metalliitto sáv, metallák sáv, metallic	<b>H</b> schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdemat negro, mate seda preto, fosco sedoso nero, opaco seta svart, sidenmatt sort, silkenmat sort, silkenmat	<b>I</b> orange, glänzend 30 orange, gloss orange, brillant oranje, glansend naranja, brillante laranja, brillante arancione, lucente orange, blank oranž, kiillävä orange, skinnende orange, blank	<b>J</b> feuerrot, glänzend 31 fiery red, gloss rouge feu, brillant rood helder, glansend rojo fuego, brillante vermelho vivo, brillante rosso fuoco, lucente eldråd, blank tulpunainen, kiillävä ildred, skinnende ildred, blank	<b>K</b> 70 % anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt anthraciet, mat antracita, mate antracite, fosco antracit, opaco antracit, matt antrasiti, himmē koksgrå, mat antrasit, matt eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique iżerklęuring, metallic feroso, metalizado ferro, metálico ferro, metálico järinäg, metallic teräksenväriinen, metalliköli jern, metallák jern, metallic	<b>L</b> 30 % anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt anthraciet, mat antracita, mate antracite, fosco antracit, opaco antracit, matt antrasiti, himmē koksgrå, mat antrasit, matt stalenny, metallik żelaz, metaliczny stibrou, metálico demir, metalik zelezna, metaliza vas, metál zelena, metalik			
серебристый, металлик сребро, металлический сірмі, металлік стібрна, металіза еузт, метал сребрна, металік	черный, шелковисто-матовый czarny, jedwabisto-matowy μαύρο, μεταξωτό ματ gümüş, metalik stibrná, metaliza fekete, selyemmatt črna, svila mat	оранжево-красный, блестящий pomarańczowy, błyszczący portakal, yuvalıteröp portakal, parlak oranžová, lesklá narancssárga, fényes pomorandzsás, bleskajoča	огненно-красный, блестящий czerwony ognisty, błyszczący kókkoú phútiasz, yuvalıteröp ates kürkmez, parlak ohnivé červená, lesklá tűzpirós, fényes ogen rdeče, bleskajoča	антрацит, матовый antracyt, matowy σιδηρόπολη, ματ demir, metálico zelezna, metaliza tammo siva, mat	антрацит, матовый antracyt, matowy σιδηρόπολη, ματ demir, metálico zelezna, metaliza vas, metál zelena, metalik			

**Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice**

**D:** Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.  
**E:** Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.  
**F:** Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.  
**NL:** Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.  
**E:** Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.  
**I:** Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.  
**P:** Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.  
**S:** Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.  
**FIN:** Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.

**DK:** Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

**N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.**

RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, храните его в легко доступном месте.

**PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.**

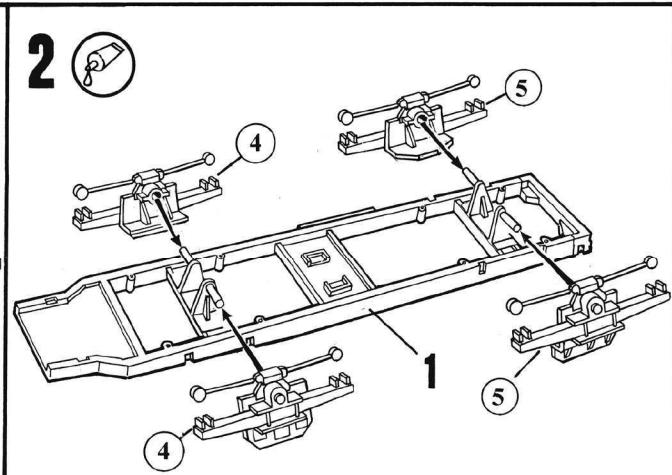
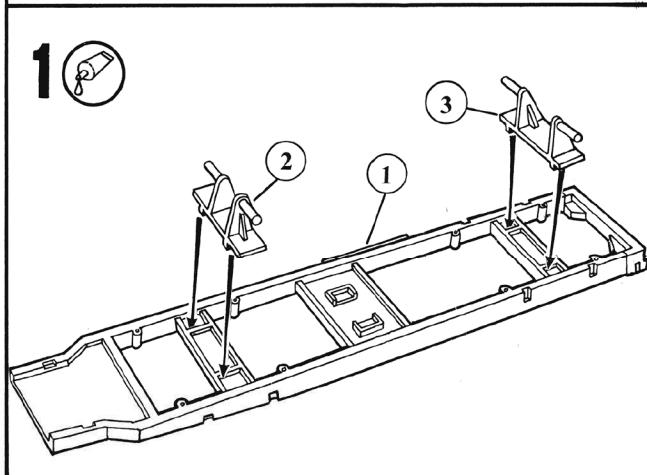
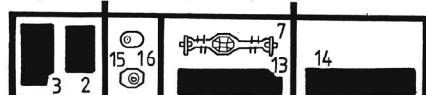
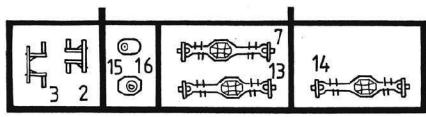
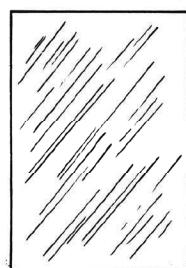
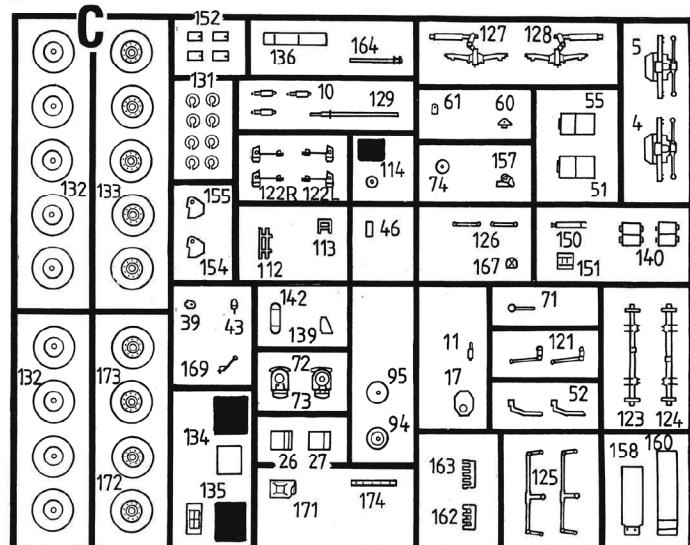
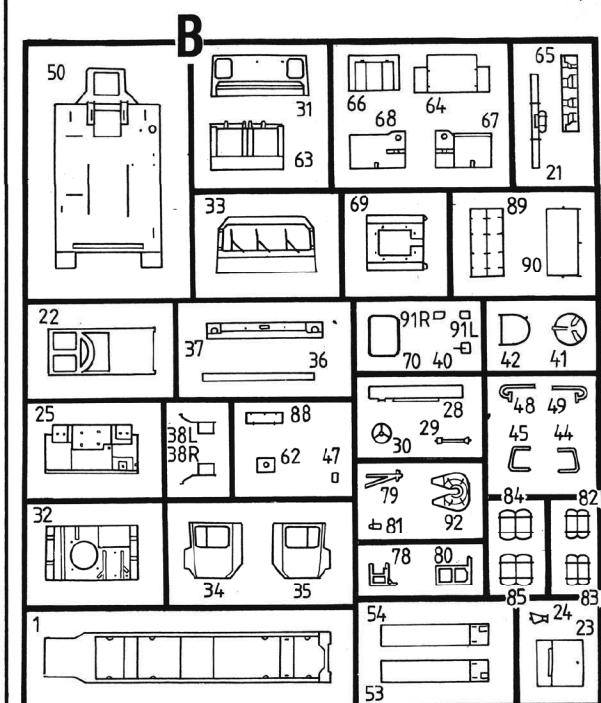
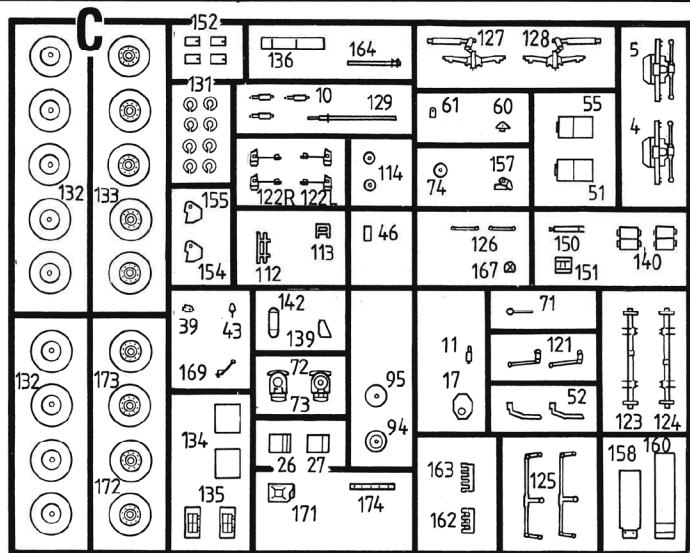
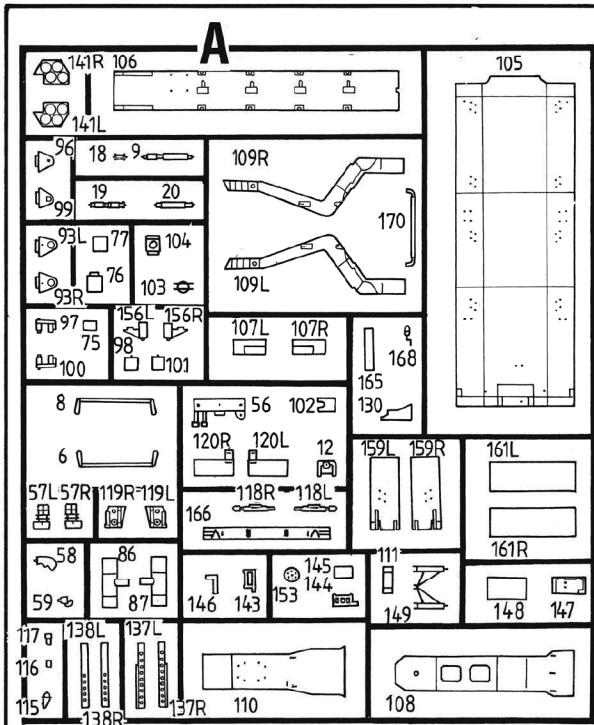
GR: Προσέτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

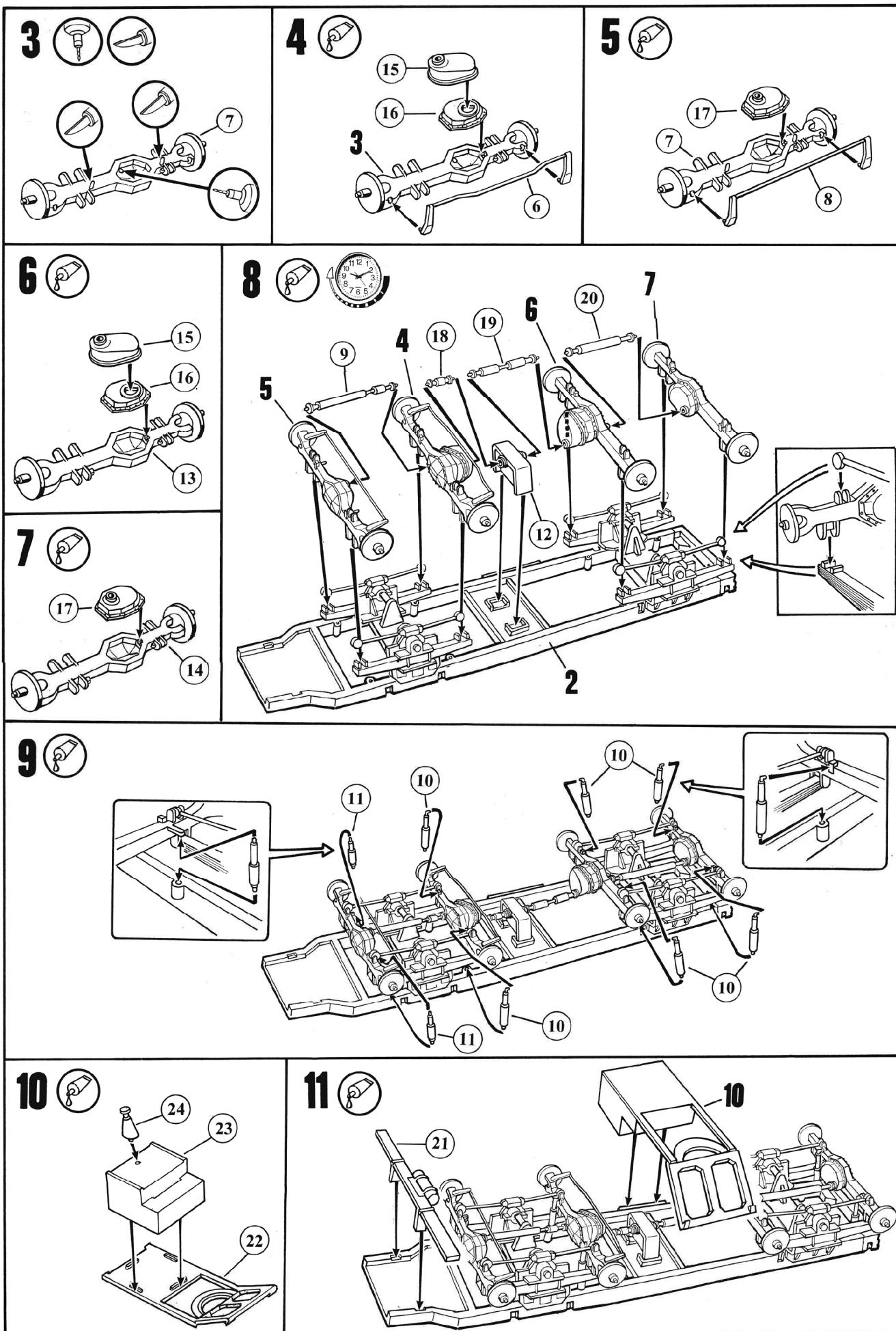
**TR: Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alüp, bakabileceginiz bir sekilde muafaza ediniz.**

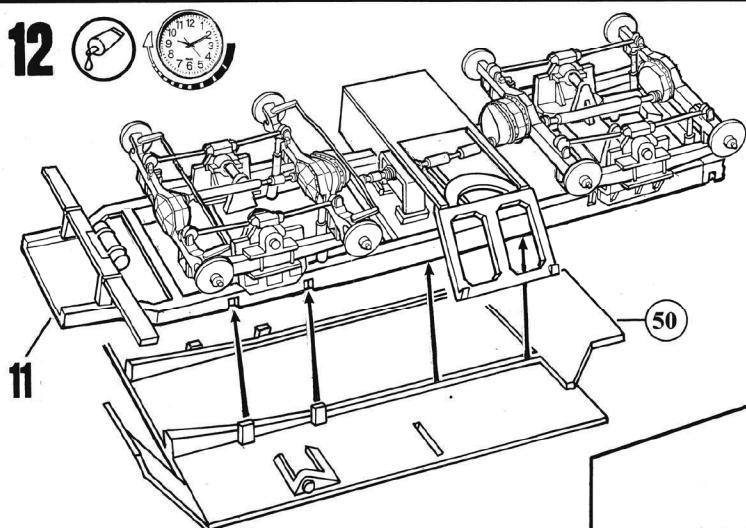
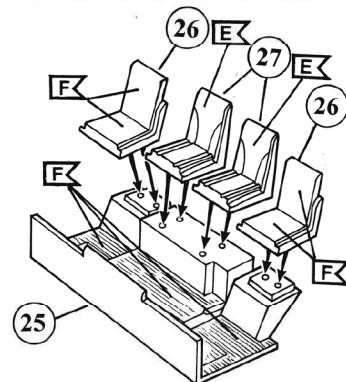
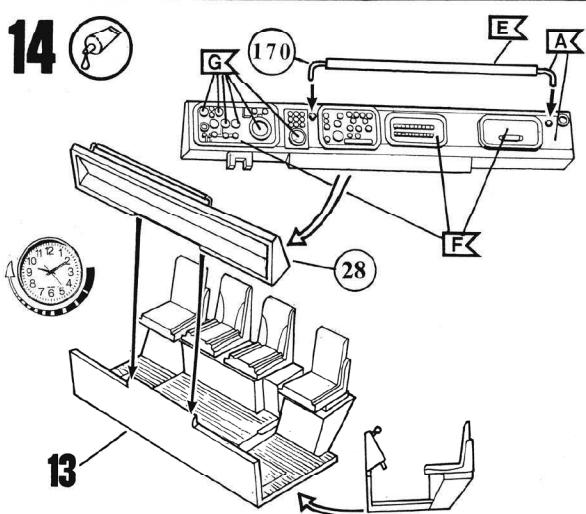
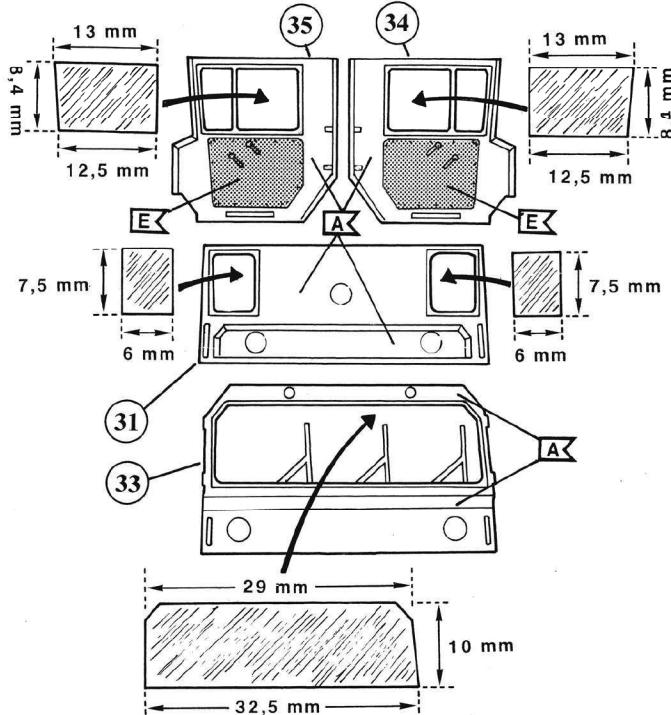
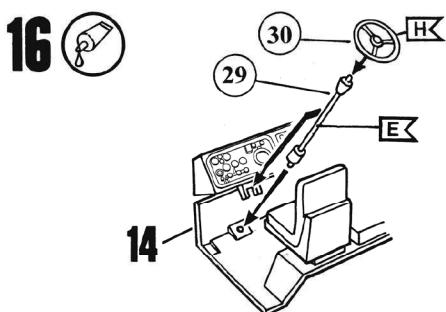
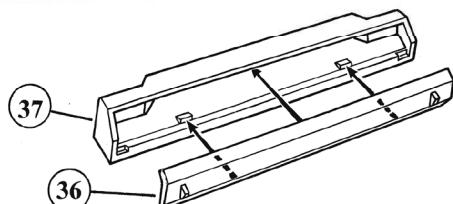
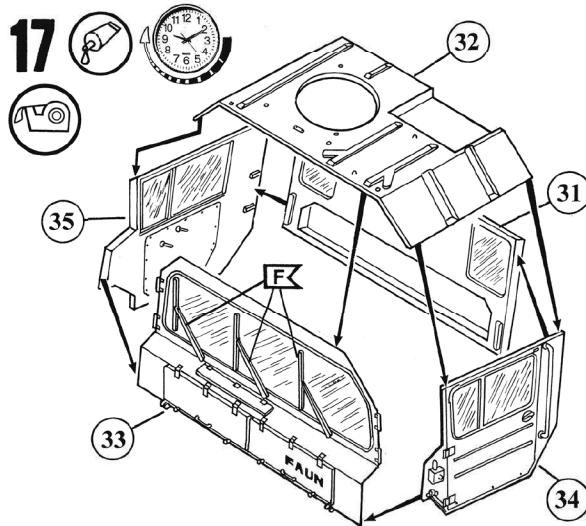
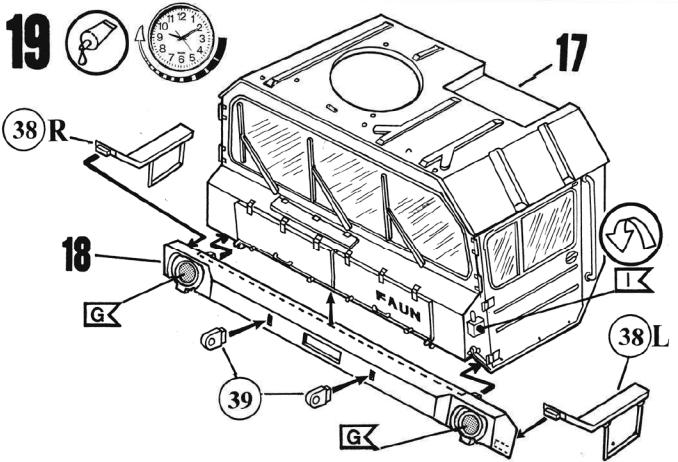
CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

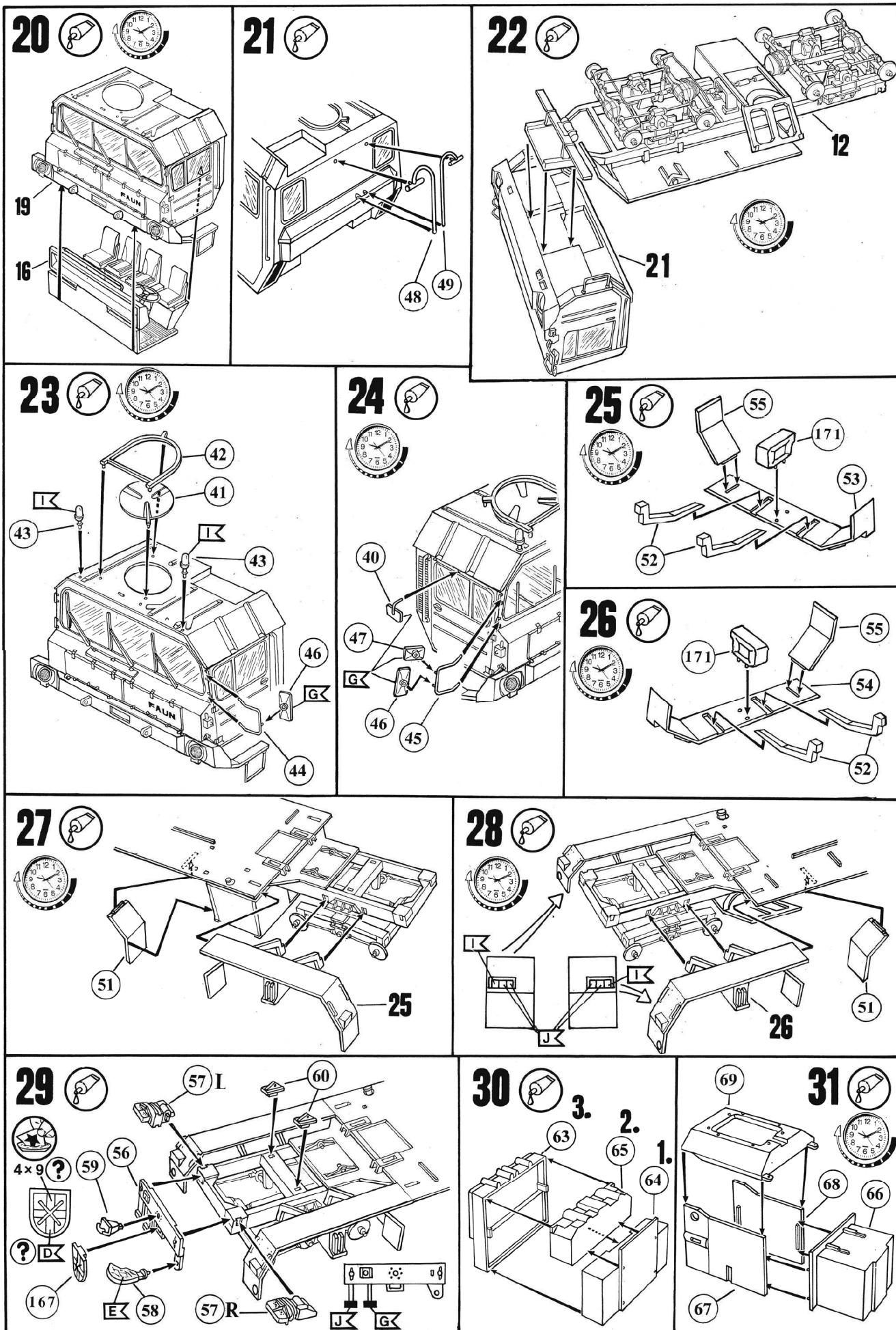
**H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa felappozásra készen!**

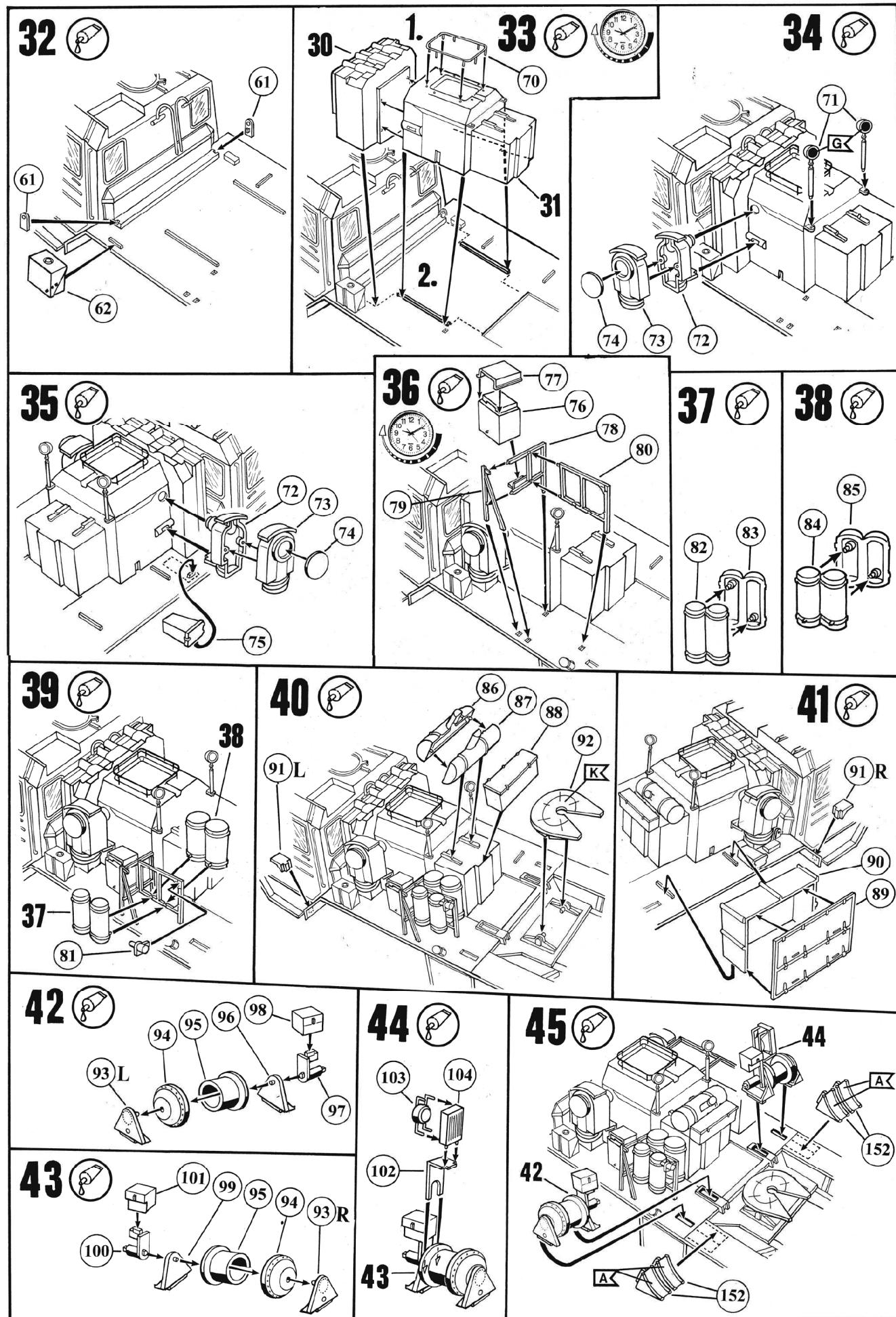
SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte v jih hranci ne vsem dostopom mestu.

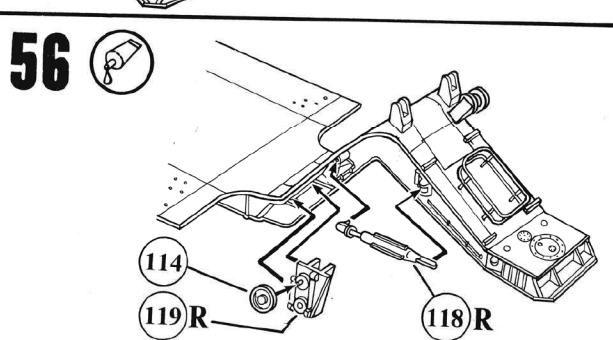
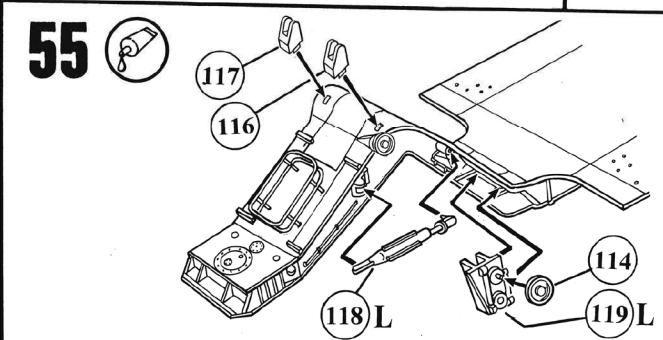
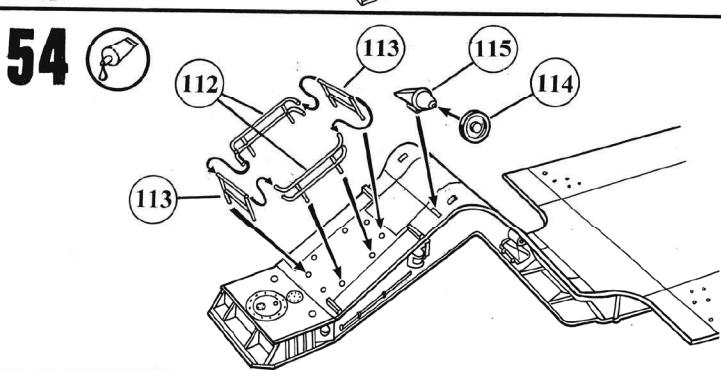
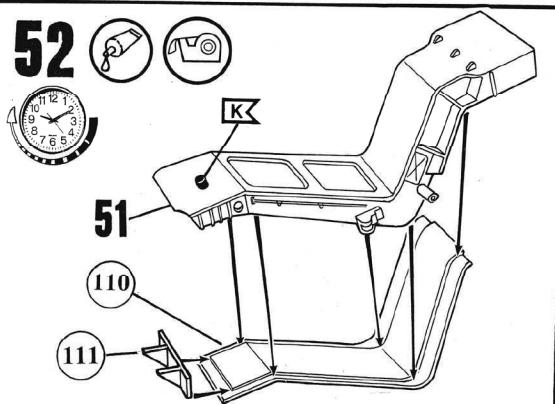
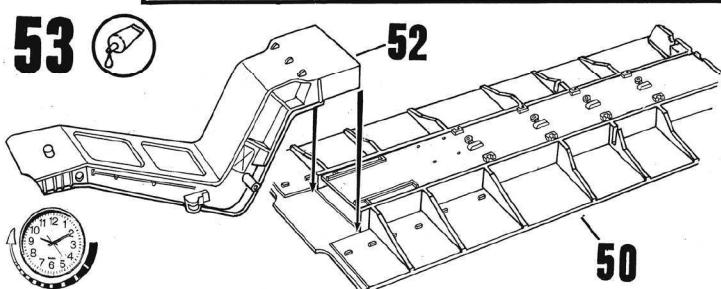
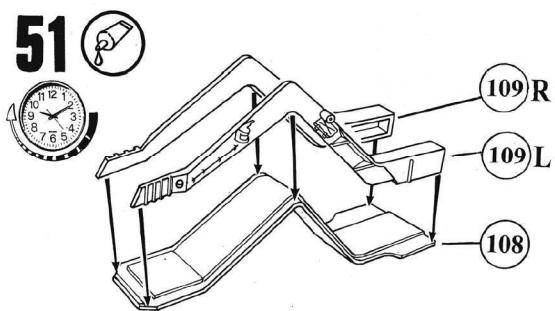
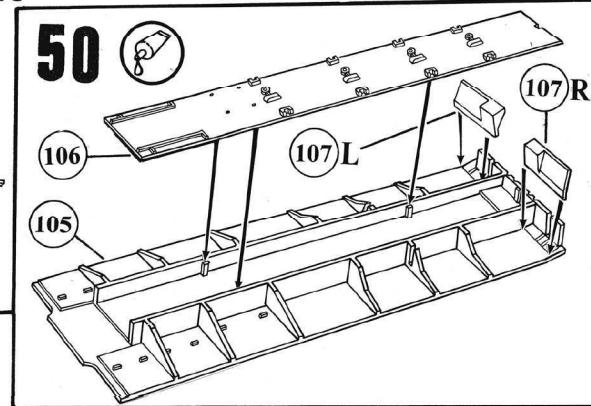
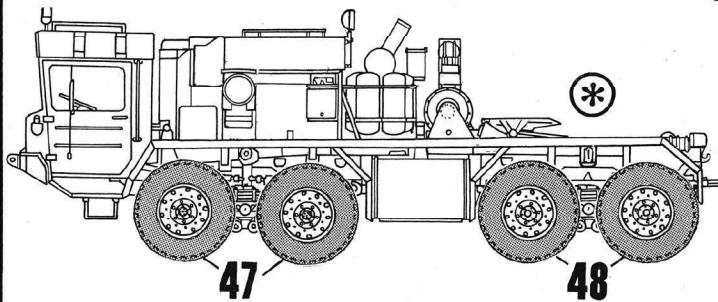
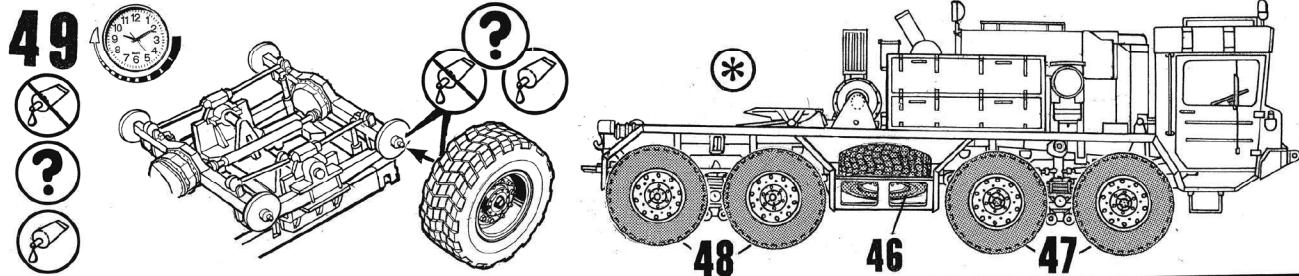
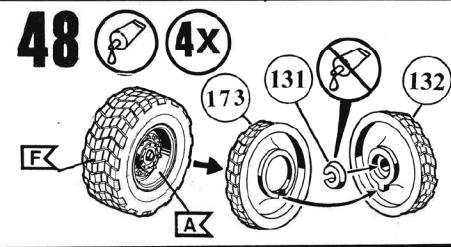
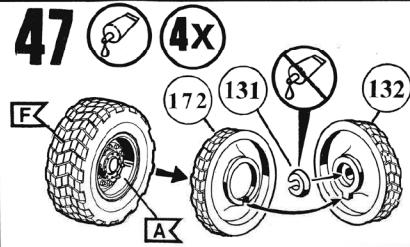
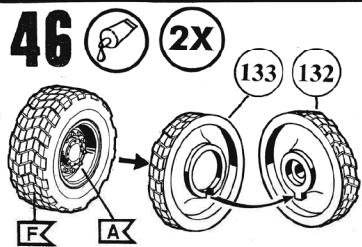


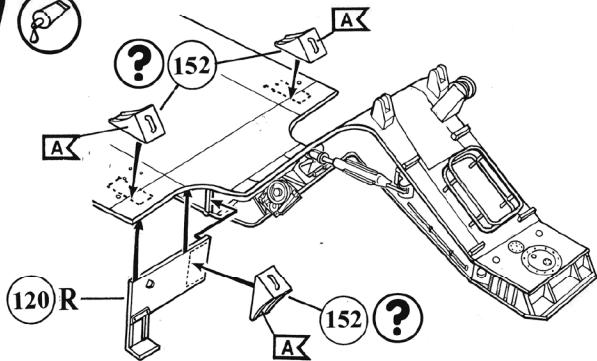
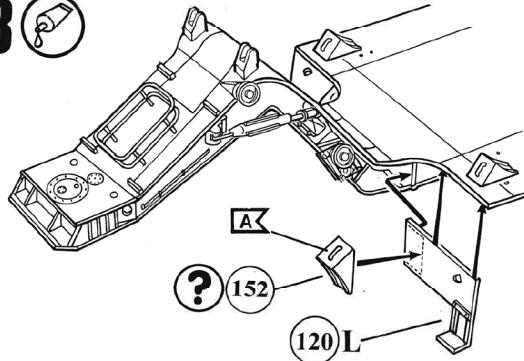
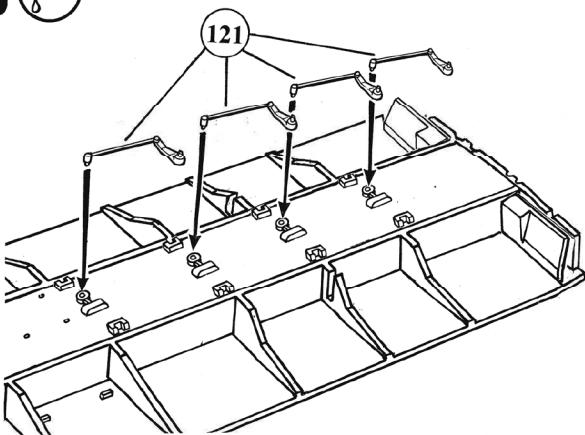
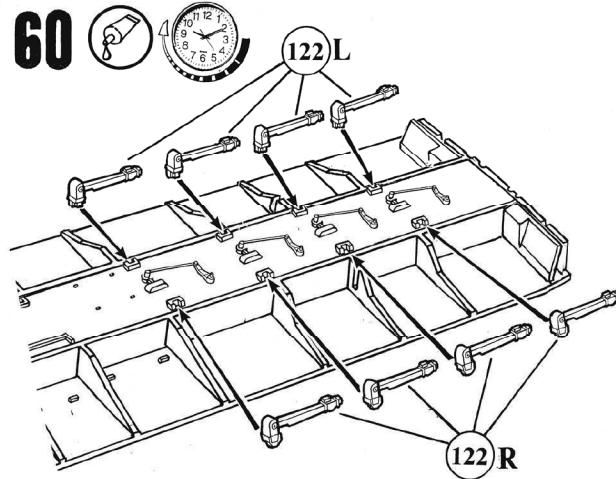
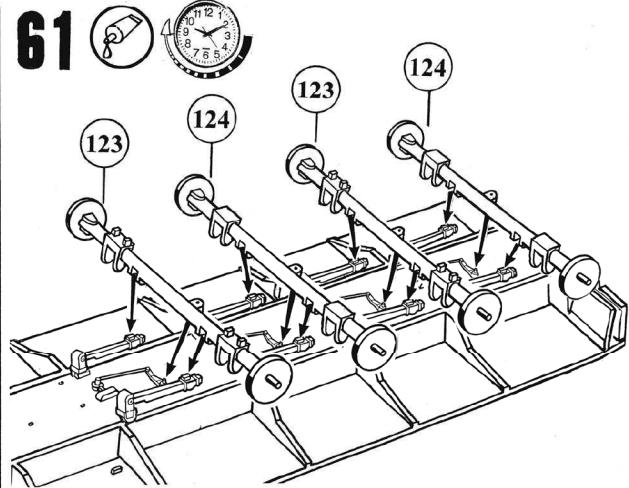
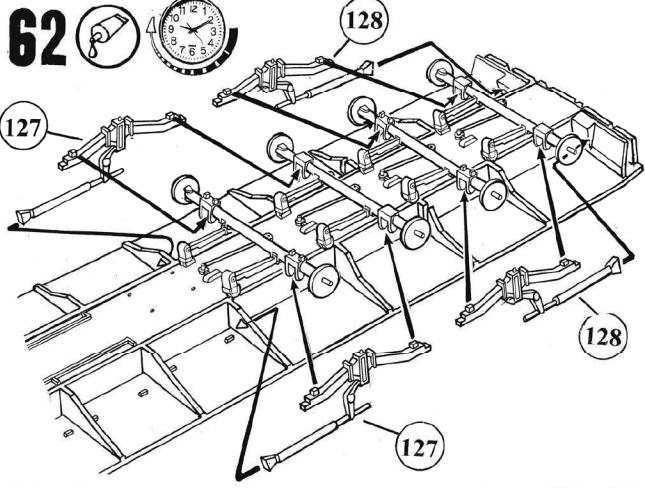
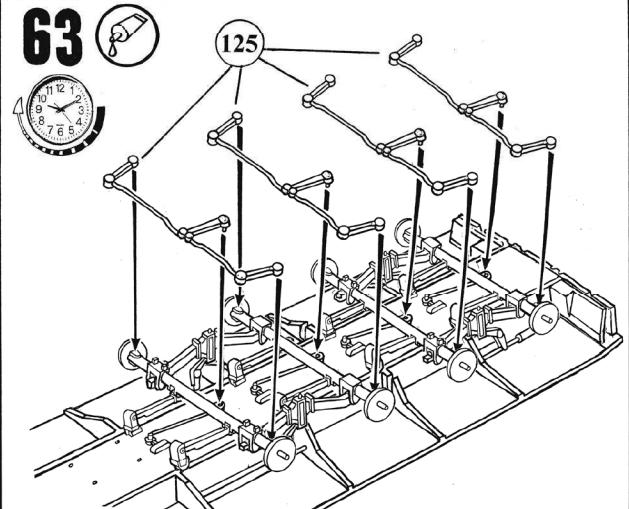
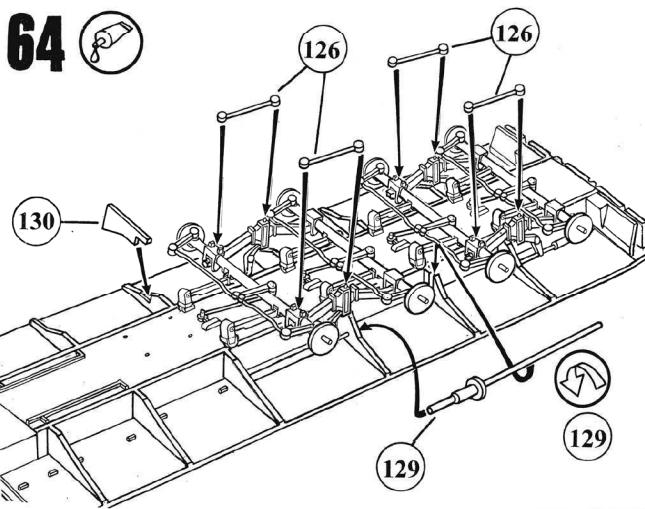


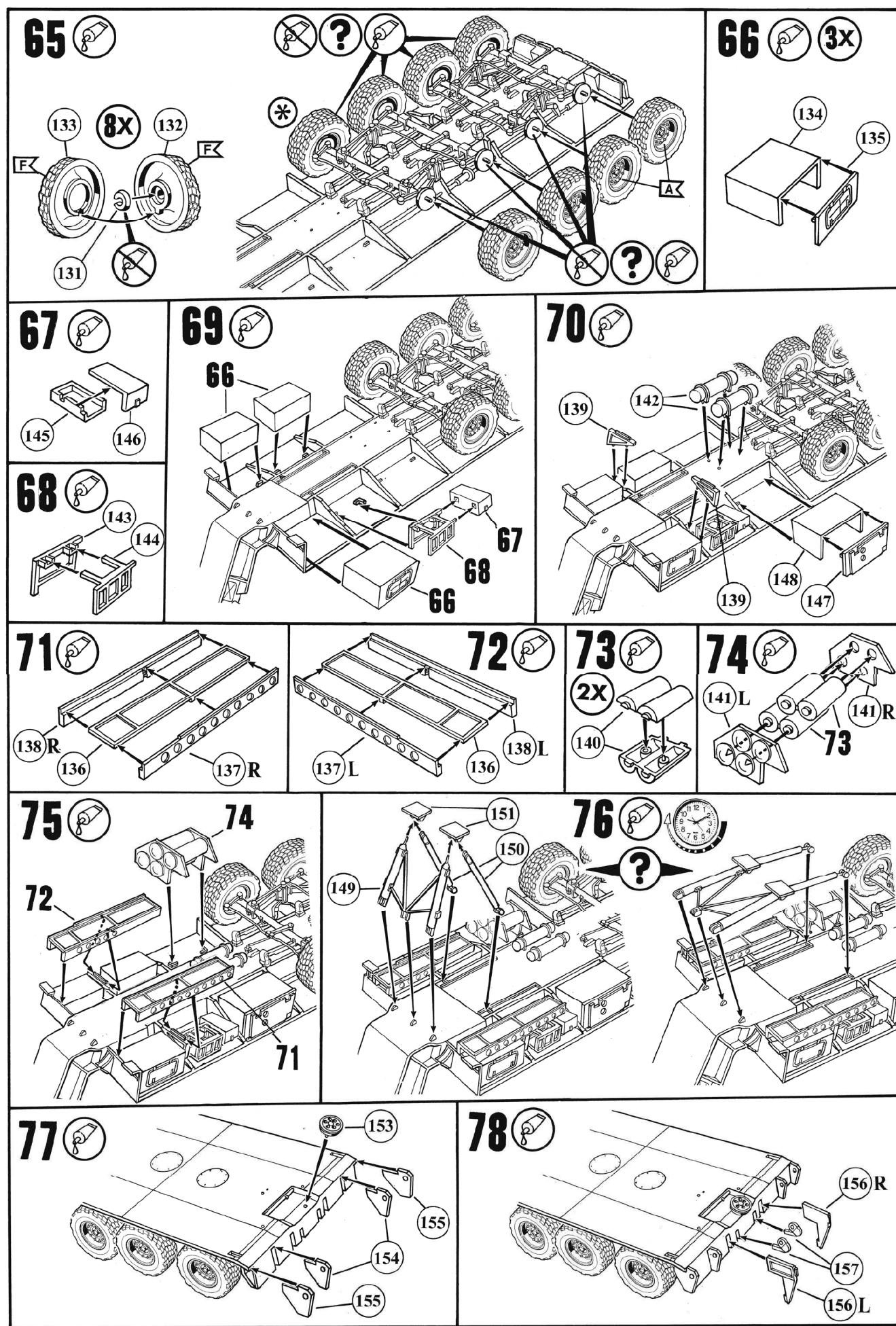
**12****13****14****15****16****18****17****19**

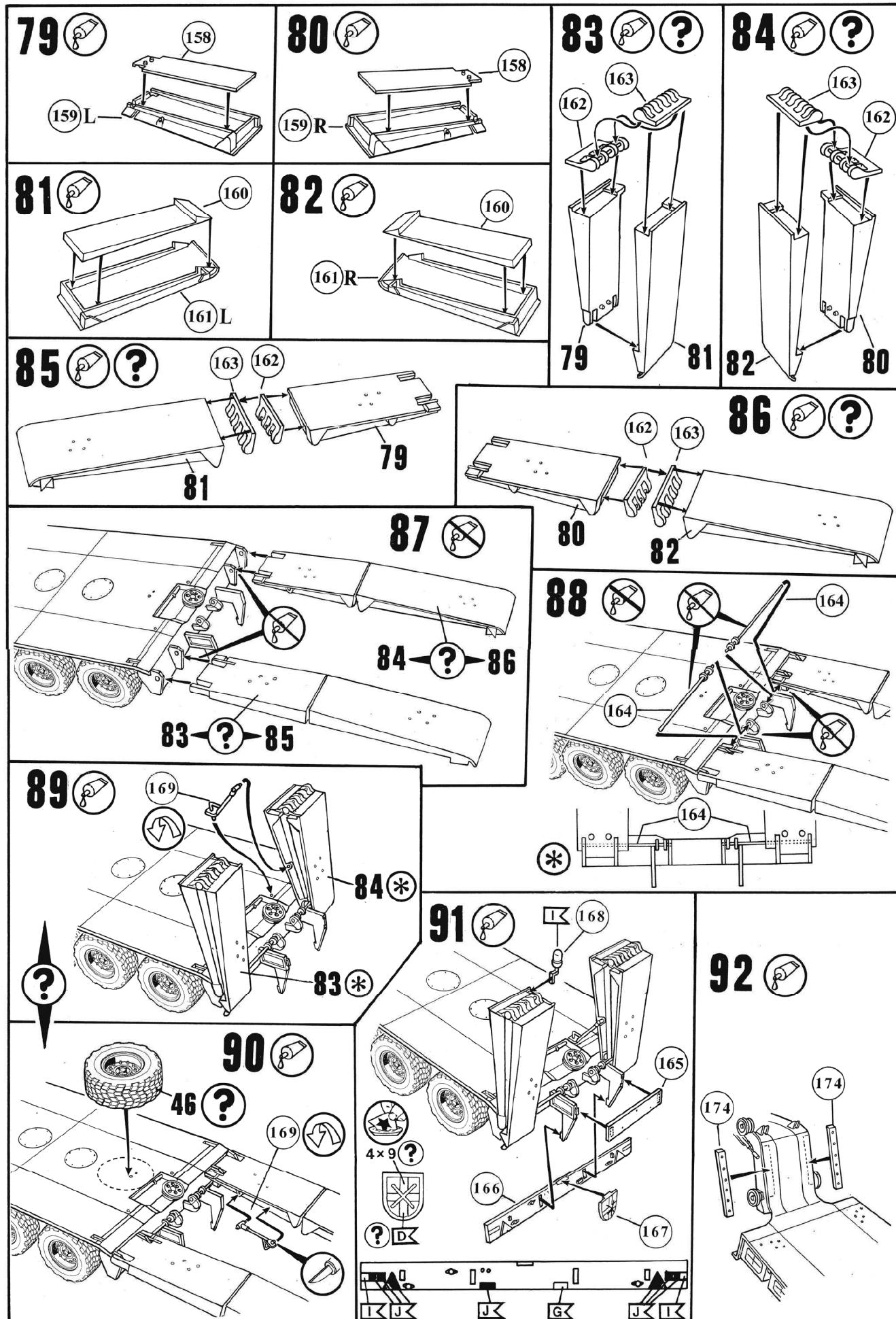






**57****58****59****60****61****62****63****64**

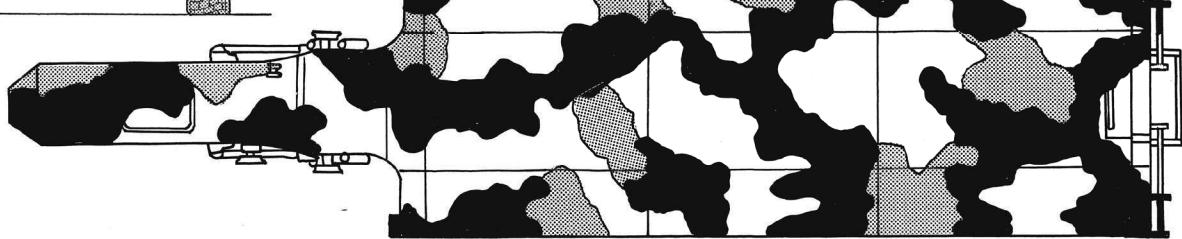
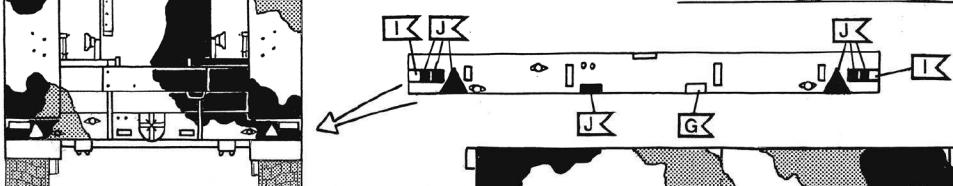
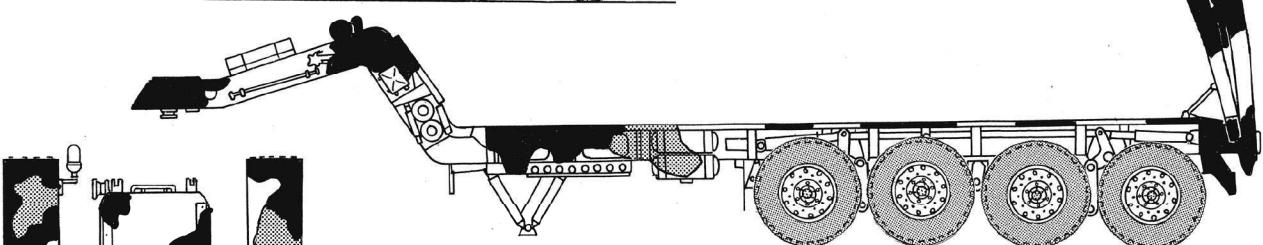
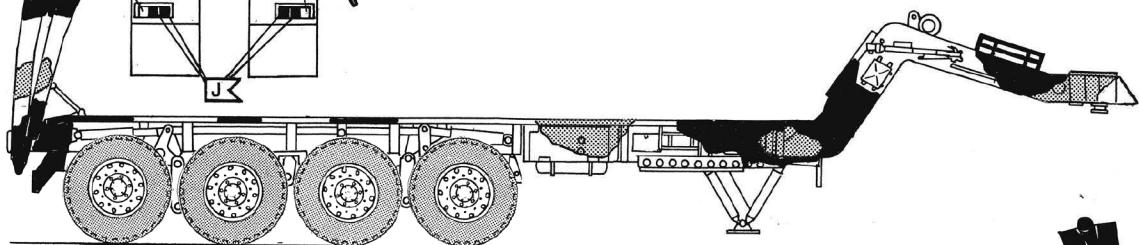
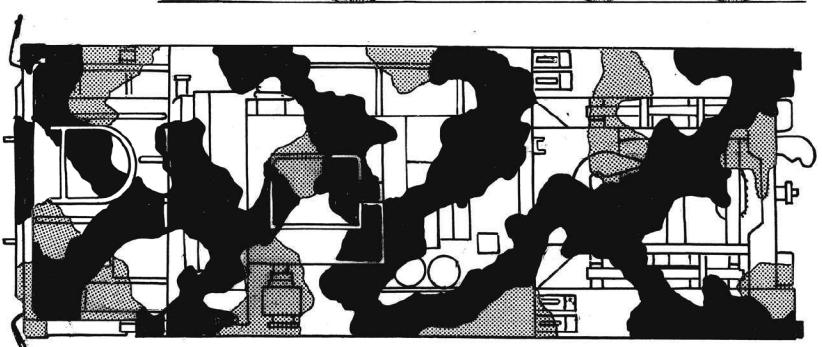
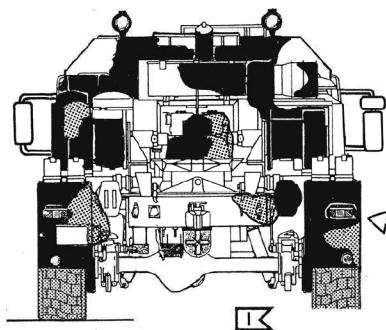
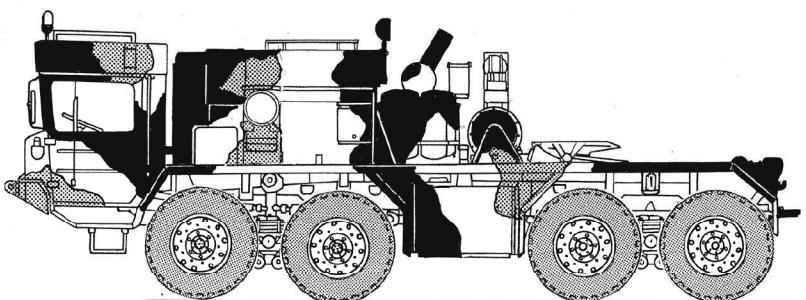
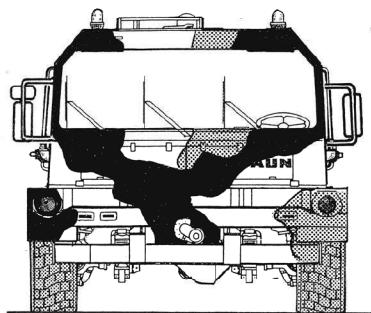
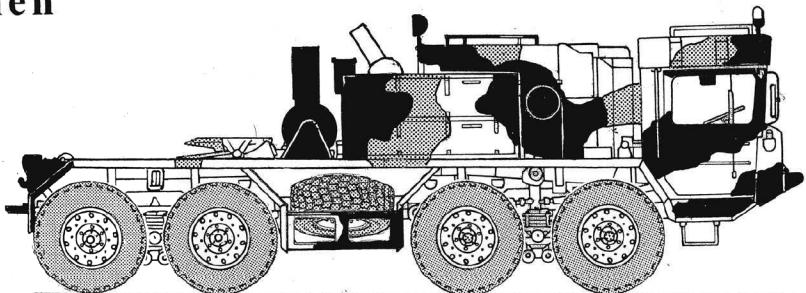
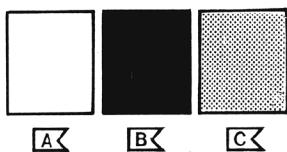




93

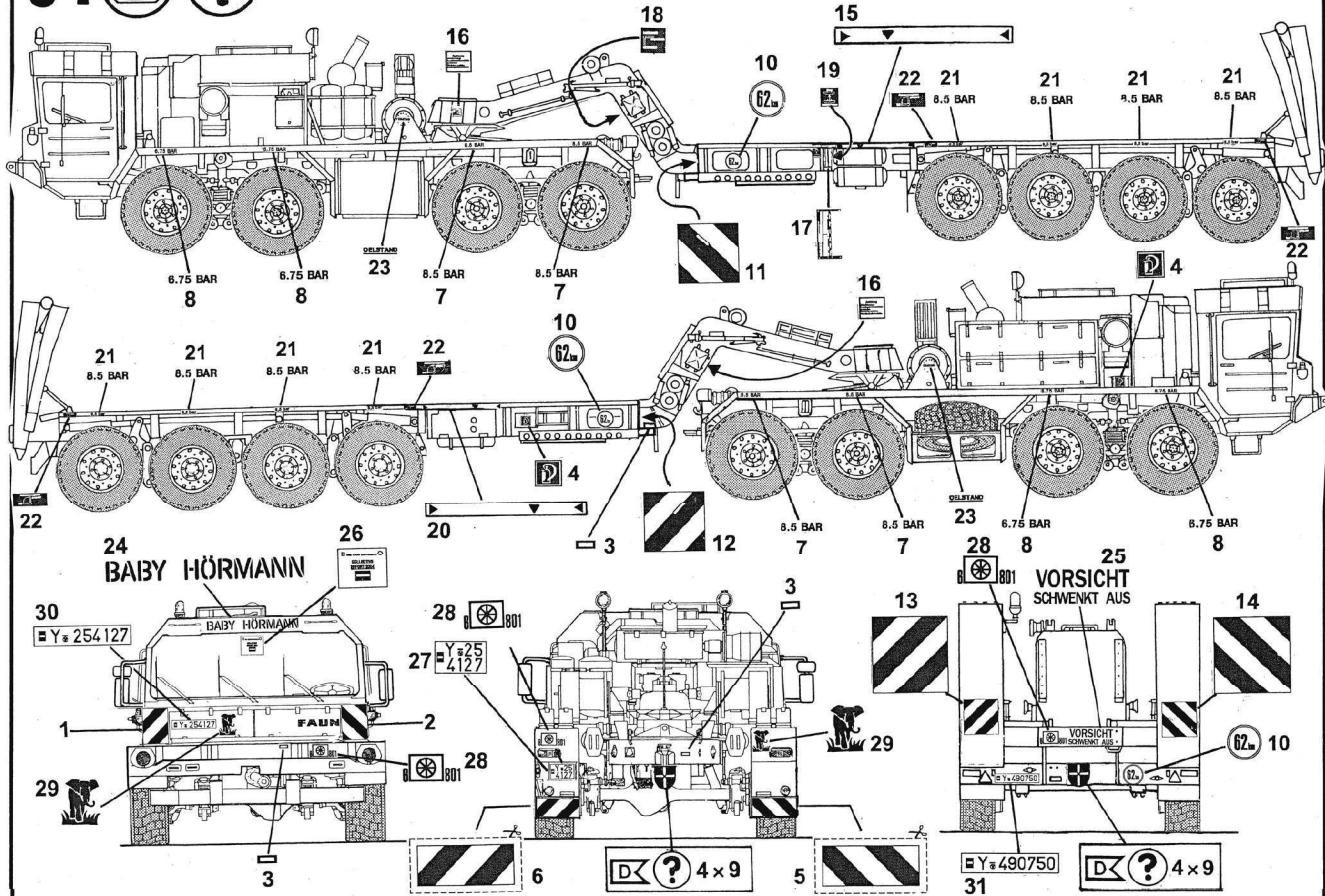


alle Versionen  
all versions



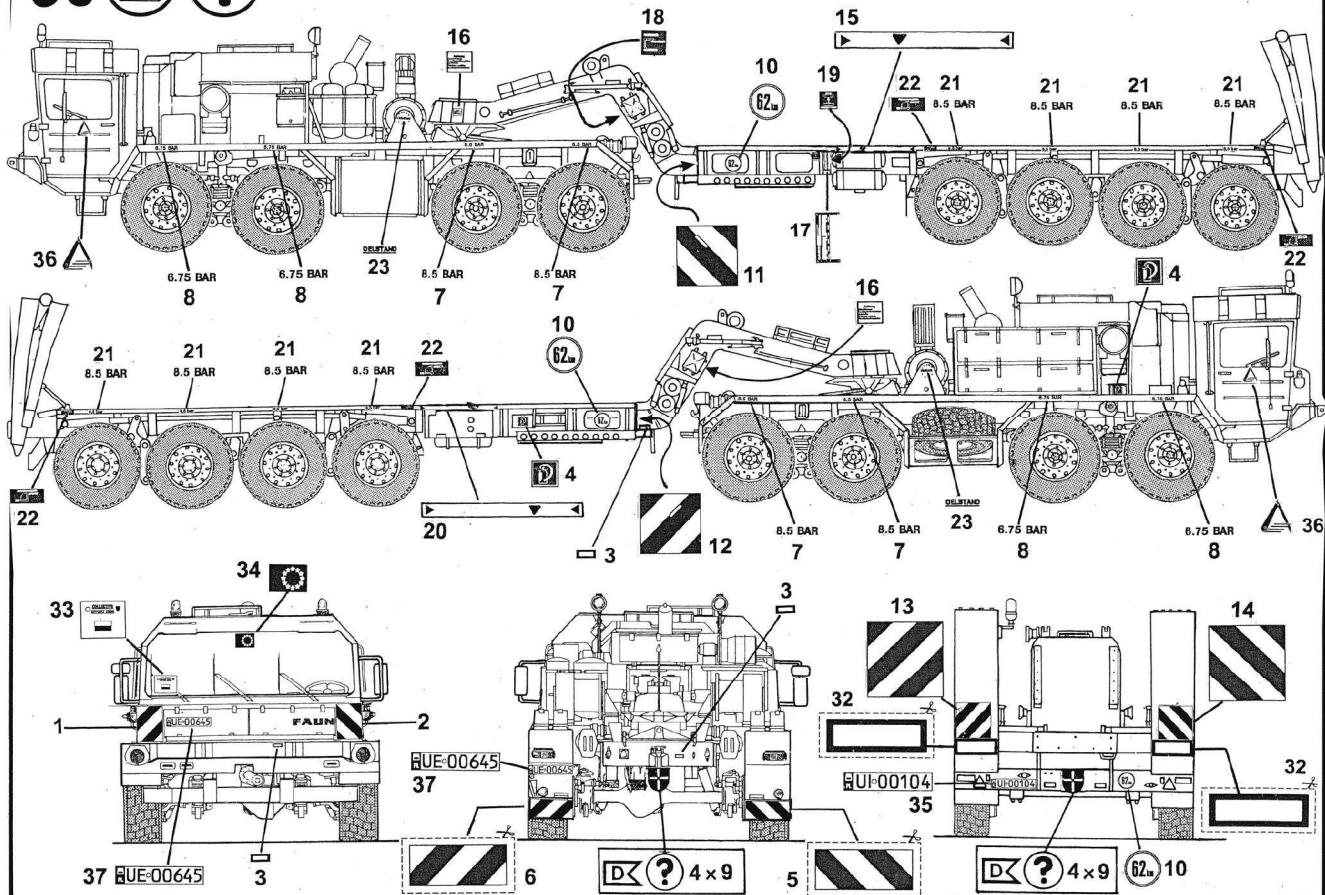
**94**

### Manöver: „Nato Collective Effort 2004“, Tschechien



**95**

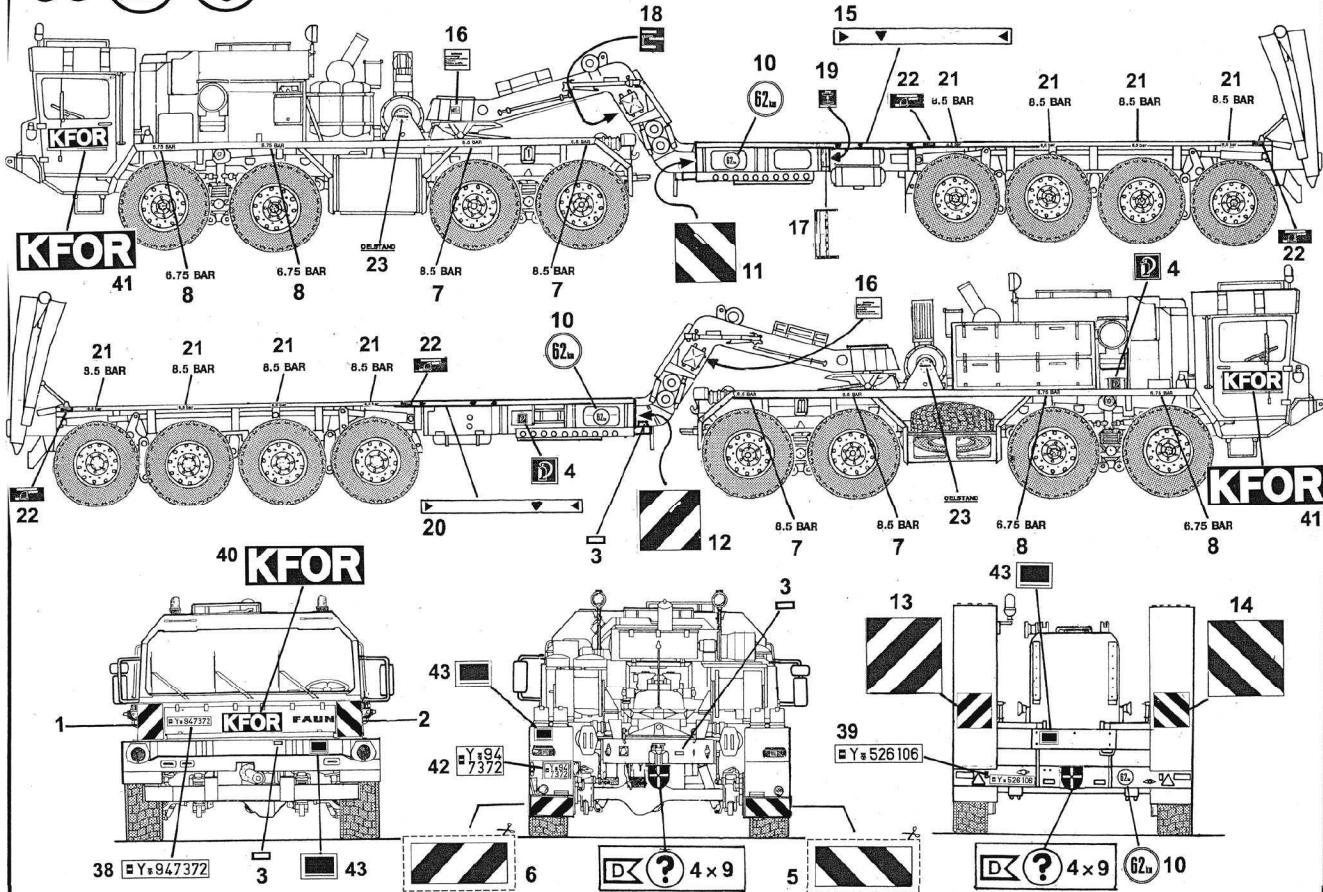
### Polen, Manöver: „Nato Collective Effort 2004“, Tschechien



96



## Kosovo, Multinationale Brigade Süd



97



**Technische Schule des Heeres, Aachen**

Y 167 026 □ Y 167 128  
**Augustdorf**

